5882

COSTUMBRES JIBARESCAS.)

LOS JIBAROS PROGRESISTAS.

JUGUETE CÓMICO EN UN ACTO

Y EN VERSO.

POR

D. Ramon Méndez Quiñones.

IMP. DE "EL PROPAGADOR."

MAYAGÜEZ.

LOS JIBAROS PROGRESISTAS.

JUGUETE CÓMICO EN UN ACTO

Y EN VERSO.

POR

D. Ramon Méndez Quiñones.

IMP. DE "EL PROPAGADOR"

MAYAGÜEZ.

1882.

Personajes.

SIÑA CHEPA. SIÑO CLETO.

JUANIYA. ANTON.

Jíbaros, Jíbaras, tocadores de tiples, cuatros, bordonúas y güiros.

La escena representa una casa de cámpo de un estanciero acomodado en las cercanías de Aguadilla.

Muebles adecuados: sillas de cuero, banquillos de madera, una mesa con avíos de planchar, otra, sobre la cual habrá platillos, tazas, un jarro y muñecos de barro; una hamaca de cuerdas, una barandilla con quesos, un armarito de pino, banastas, aparejos, un machete y algunas mazorcas de maiz colgadas en varas del techo.

ÉPOCA ACTUAL.

A los iniciadores de la Féria de Ponce
dedica este juguete

Ramon Mendez Quiñones.

Moca, 20 de Mayo de 1882.

671212

A los inventadores de la Fórmula de Ponce

dedican este ingenuo

Ramon Alvarez Quiñones.

Moca, 20 de Mayo de 1882.

ESCENA 1ª

Al levantarse el telon aparece Siña Chepa en la hamaca con un jumaso en la boca é hilando ; Juaniya planchá, entonando al compás del planchado la siguiente copla :

"Ahí te vá mi corason
amarrao como juéy
con cabuyas é maguéy
chiyando como un lichen."

Al terminar, aparece Siño Cleto por la puerta del foro con una frisa, una almohada y un fuete ; los dos primeros versos los dice desde dentro, y al oirlo abandonan ellas sus quehaceres y van á buscarlo.

CLETO. ¡Óiganme Chepa, Juaniya!
vénganse corriendo acá
y ascúchen la nobeá
que he sabío en la Aguaiya!

CHEPA. Pues dislo pronto, rigion,
que ya tengo un jolmiguéo
y sabel lo que es eseo,
jabla pues sin delasion!

JUANIYA. ¿Dígame Pápa y qués eso
que lo béo como unas pascuas?
Y yo, ya astoy jecha ascuás!

CLETO. Pues ascúchen que ya empieso.
¡Disen que bá á bel en Ponse
unas fiestas de rabito!

JUANIYA. ¡Ay yébeme Papaito?

CLETO. Te boy á yebal pa entonse

CHEPA. ¿Ya estás imbentando biaje?
¡No bás, no me dá la ganas!
no hay cualtos. [á *Juaniya*]

JUANIYA. La puelca cana
la bendo y me jago un trajo.

CLETO. Déjate de bobería [*á Chepa*]
que yo la boy á yebal.
CHEPA. Siempre ties tú que sacal
arguna arcagüetería!
JUANIYA. ¿Y si la puelca no arcansa
pá poel jaselme er bestío?
CHEPA. Coge er cuchinato mio
que ya le arrastra la pansa
y pué balel quinse pesos....
JUANIYA. Con eso me sobra, Máma.
CLETO. Si nó, se raspa la lama
que tienen aqueyos quesos,
(*señalando los que habrá en la barandilla*)
los mandamos á bendel,
y con la plata que den.
jases en un santiamen
la ropa que hay que jasel.
CHEPA (*á Cleto*) Ya sabes. Si á Ponse bás
en compaña de esa endina,
que un traje de morselina
y un pañuelo de madrás
tienes que trajelme á mí
cuando güerbas de pó ayá.
¡Si no me lo traes, no bás!
CLETO. Yo te prometo que sí.
CHEPA. ¿Y que isen pol la Aguaiya?
CLETO. Que bá to er mundo á la fiesta!
CHEPA. ¿Y que diablo é fiesta es ésta
que to er mundo se la guiya?
CLETO. Disen que no há queao casa
que no se jaye arquilá
y que estará la suidá
alumbrá como una brasa;
que han yegao seis mil faroles
en un bapol alemán
que cuando ensendíos están
alumbran como unos soles;
que aquer que de barro jaga
la mejol oya ó casuela,
la miran bien, y si cuela,
le dan una güena paga;
que á la mejol yunta é toro
y é leche á la mejol baca,
le regalan una placa

no sé si de plata ú oro;
que er que yebe un alimal
que galuche como un rayo
y gane á tós los cabayos
le dán siento de á rajal.
Tambien á los trobaores
le tienen un guapo pico
pá el que jaga á Puelto-Rico
las désimas mas mijores.
El que tomó mas afán
pá la féria realisal
es un Señol Mayoral
que creo que lo ñaman Juan.

CHEPA. ¿Y á que biene toito eso?
Yo lo quisiera sabel!

CLETO. Boy á disilte mujel,
disen que eso es Progreso.

CHEPA. ¿La caye que ba ar Pepino
y que comiensa en la plasa
aonde se jaya la casa
que le ñaman er Casino?

CLETO. No mujel; yo soy un bruto
y no me puéo desplical,
pero te voy á yebal
á casa de Siño Fruto
que como maestro de escuela
debe sabel lo qués eso
y lo que tiene er Progreso
que bel, con jasel casuela.
(*recordando*) ¡Caramba se me orbiaba
que he dejáo en la meseta
á la potranca careta
y un bacalao y unas jaba,
que si los güele "Leal"
le echa er guante de repente
y en cuanto le atraque er diente
nos queámos sin senal! (*vase*)

ESCENA 2ª

SIÑA CHEPA Y JUANIVA.

CHEPA. Te pegastes como lapa
en cuanto Cleto jabló.

Si no doy premisio yo
no te bale en de tu pápa.
Y disme, no te da pena
de ejálme sola en la casa?
Esto siempre á uno le pasa
pol sel demasiao guena.

JUANIYA. ¡Ay máma si no me eja
dil á esa fiesta de Ponse
no sé lo que jaga entonsel
Yo soy mosa y usté es bieja;
usté á dío jasta la Biya,
y yo dende que nasí
nunca é salío de aquí
mas que pa díl á Aguaiya;
y mire..... cuenta cabar,
tres beses, que no son tantas,
dos en la semana santa,
pa bél otra al Generar;
cuando er Obispo yegó
usté no me dejó dil
y eso que mi tio Ño Gil
bien con usté se empeñó.

CHEPA. Debita las tentaciones
si en eyas no quies cael!...
que anda suerto Lusifel
detrás é las prosesiones.
Rompen las cruses la malcha
y detrás é los sordaos
los hombres emburujáos
con las biejas y muchachas,
y ayi er rosario resando
con muy grande debosion...
los amores con Anton
sacastes sin sabel cuando,
y como yo te conejo....
y no me la pués pegal...
y es tásir jasel dentral
pol tó esas cosas ar biejo,
no he querio dejalte dil
muy amenú á la Aguaiya,
polque hay ayi una pandiya
de la cuar hay que juyil;
mucho moso repunante
y tós arrancaos de cuajo,

andando de arriba a bajo
pá echayes á ustés er guante,
desiyes mil picaldías
que las jíbaras no entienden
y pol gusto las ofenden
con sus simbelguenserías.
Pá la benía er Generar
uno bistío de sordao
cuando pasó por tu lao
te quiso jasta peyiscal,
que si está tu pápa elante
se pone en un grande apuro
polque le rómpe dejuro
la chola á aquer repunante.

JUANIYA. Yo le hubiera dao er ejemplo.
Si me hubiera peyiscao
le biro er pescueso é un lao
de un gasnaton como un templo ;
y si de mi sel me saca,
manque soy de buena pasta
hay que buscaye "*la casta*
á la mujel y á la baca."
Pero usté como está bieja
y quien sabe lo que ha sío...
que soy guena echa en orbío
y nunca sola me eja.

CHEPA. (*incomodada*) ¿Sabes que estás parejera?
Boy á dalte un gasnaton....

ESCENA 3ª

DICHOS Y SIÑO CLETO.

CLETO. (*entrando por el foro con un bacalao y un papel.*)

Pol la beréa biene Anton.
[*á Juaniya.*] Aspéralo en la escalera
y disle que aquí no sube,
sin que te jaga promesa
de dil á la fiesta esa
manque sea pol las nube.

[*vase Juaniya.*]

ESCENA 4ª

SIÑO CLETO Y SIÑA CHEPA.

CLETO. [*dándole un papel.*] Ponte ensima de la cama
pa que Anton lo puea leel,
ese canto de papel
que isen que es el programa.

CHEPA. [*con el papel en la mano y mirando á Cleto de arriba á bajo*]
¡Tu te orbías que eres biejo
y no te míras la facha!
¡Sonsacando á le muchacha
en bes de daye consejos!

CLETO. Pero ben acá mujel,
si semos biejos los dos....
quiés tú que de boto á Dios
esté jécho un Lusifel?
¿Quieres que grite y patée
sin sabel pa qué rason,
y que delante de Anton
pol las orejas me apée?
¿Dime, Juaniya no es güena?

CHEPA. Es güena á calta cabal!

CLETO. ¿No es biltudosa y folmal?

CHEPA. ¡Como qués mi jija la nena!
Pero mánque no lo juera,
tenía que seslo de juro,
polque á fuéte y á conjuro
el sel güena la jisiéra!

CLETO. Ya sé que tu eres atrós
y tienes pasensia poca,
pero cáyate la boca,
te lo suplico pol Dios,
que si empiesas á jablal,
jablas mas que una cotorra.

CHEPA. Mira, lálgate á la porra,
tamos jablando folmal.

CLETO. Si no quieres que eya baya
dislo y toito se acabó,
y solo me diré yo
pol Láres ó pol la playa.

CHEPA. Güeno, yébala si bás;
pero créo es juelte cosa

que paonde baya la mosa
se ajote er moso etrás.

CLETO. ¿Qué tiene é palticulal
yendo yo que soy su páe?
¿Crees tú acaso que su mae
la puéa mas mijol gualdad?
¿Acaso soy yo abobáo
pa ejálmela pegál?....
Si se yega á alborotal
lo espacho y al otro lao ;
y manque no juera güeno
y un muchacho tan mirao,
si se me ajuma er pescao
yo pol gayina no peno....
y sé sel... lo que hay que sel
y arreglayos á los dos
y.... no jables más, juro á Dios,
que eso no pué suseel.

CHEPA. No es que disil yo quisiera
que eya sea capás de ná,
sé que bien se poltará
polque eya no es chiripera ;
pero ábrete el ojo mucho
y anda siempre espabiláo,
que jasta que no estén casao...
Los hombres son abechucho
que jásen las der demonio
sin sabel como ni cuando,
y ya sabes lo é Nándo
(*maliciosa*) con la jija é Siño Antonio.

CLETO. Nándo se busló er compae
polque fartaba er respeto
y polque no era sujeto
y no era Cleto su pae.

CHEPA. (*dudosa*) Dimpues der gorpe estar dáo
no hay náide que lo desquite....

CLETO (*enfadado*) No me jagas que me enrite.
¿Te gusta belme enfadáo?

CHEPA. Líbreme Dios é tar cosa ;
pero no me orbío yo
lo que contigo pasó
cuando toabía era yo mosa.
Sabes que me echastes mano
jablando en la gualdaraya

y que si no está la maya
y bés benil á tio Tano.....
Dios sabe lo que pasara :
y estabas amonestao.....

CLETO. Mira, ya hemos acabao:
no me eches aqueyo en cara.
(*Asómase á la ventana y llama á Juaniya.*)
Súbanse Juana y Anton.
¡Están ebajo el sereso!

CHEPA. Ñámalo, y que der Progreso
nos jaga la esplicasion.

CLETO. Anton, mira, beén acá.
(*gritando desde la ventana,*)

ANTON (*dentro.*) Es disil que ya puéo entral?

CLETO. Nos tienes que desplical
una cosa atrabesá.
(*á Juaniya*) Tú múate la nobiya
y saca la cuchinata
pa que se coma esas mata
de bleros y de escobiya.

ESCENA 5ª

DICHOS Y ANTON.

ANTON. Güenas talde Siña Chepa.
¿Pá que me quiere Ño Cleto?

CLETO. Que nos saque deste aprieto
ó dis lo que desto sepa.
(*le dá el programa que dejó Chepa en la mesa*)

ANTON [*coje el papel*) Este programa es de Ponse
que jábla sobre la Féria

CLETO. Pues güeno, dentra en materia
y lée lo que ise antonse.

ANTON Boy de cuatro bolichasos
á jaselme comprendel. (*lee*)

CLETO (*apt á Chepa*). No te lo disía, mujel,
que este es un muchacho ar maso!
(*Chepa hace una mueca de duda.*)

ANTON. Abisan á tó er que quiera
manden cuanto gueno tenga
y á mandayo se aprebenga
desplicando la manera.
Que Ponse quiere prebal

jasiendo la Féria esa
que cuando jase cabesa
es que la pué lebantal.
Y que hay mucha gente en Ponse
muy amigos der Progreso
y si pudiera sel eso
sus nombres pusiera en bronse.
La Aguaiya entusiasmá,
manda una porsion de cosas,
argunas son primorosas;
tará bien representá.
Canales manda maera,
y durses Juana Gayá;
unas dansas Carbaná;
Fransisco Antonio un sombrero
y é bastones un rumero
Figuéras é juro arrá.
Sebastian er boticario
mandará bino de china,
Don Imilio asucal fina,
Marin su jaco er "Canario."
Peña disen que un armario
jecho de aseytiyo y maga
y otros muebles mas que jaga
y tenga acabao pa en entonse.
En fin, ban á dil pa Ponse
de la Aguaiya una plaga.
Aseite de jiguereta
manda Don Pedro Rubira,
Siño Alejo sera en tira,
Irene durse en cajeta,
Juan Angér una reseta
con la que mata la chánga
y acaba con esa manga
que estrosa tós los sembraos,
y esto es lo mejol pensao,
pues si aseltó es una ganga.

CLETO. Güeno, ya quéo enterao
de lo que ban á mandal,
pero quiero aberigual
polque soy muy atregüao
y paeso, Anton, te he ñamao,
pues me siento con cosquiya
polque ascuehé en Aguaiya

ñamal á Ponse er Progreso,
y como no sé qués eso
ma causao marabiya.

ANTON Er progreso Siño Cleto,
es tóo lo que bá palante,
y el orbío é lo endenante
y er no quealse uno quieto;
es bel lo que nos combiene
y no ejalse enjaquimal
y jablaye ar General
clarito, cuando aquí biene;
é isiye: Sepa Señol,
(sin mieo denguno y sin pena)
esta cosa es mala ó güena,
esta es mijol ó piol.
Es jasel dil á la escuela
los chiquitos y los grandes
y no ejal que se nos mande
con er bando é la Pesuela,
qués gueno pá mandal monos
ó arguna tierra de brutos,
pues sigun dise Don Frutos
"ya ejamos é sel colonos;
"que Puelto-Rico es España,
y aqui lo mesmo que ayá
solo una ley haberá
pues semos de iguar calaña:
Jasel respetal la Ley
dende el úrtimo al arcarde,
y ar que no trabaja é barde
y quié jaltalse é maméy,
que cumpla y que cumplil jaga
lo que nos mandan las leyes
y prebal no semos güeyes
que sejan si se le amaga.

Si es Don Juan hombre de peso
y quiere una cosa injusta,
si no es güena y nos disgusta
no ascucháslo; eso es Progreso.
Si bienen las delesiones
y nos combiene Don Justo
y nos quieren dal un susto
sin desplical las rasones,

no acobaldalse pol eso;
bote usté si es deletol
pol aquer qne sea mejol,
eso Ño Cleto es Progreso.
Que er Progreso es como un rio,
y los pueblos las piraguas
que nabegan en sus aguas
toas en er mesmo sentío;
es desil toas pá la mal
y en la mesma diresion
pues la sebilisasion
es lo que ban á buscal.
Argunas yegan primero,
poco á poco las emás
mas alante ó mas atrás
mas espasio ó mas ligero,
toitas tienen que yegal
manque sea solamente
empujás por la corriente
que náide la pué paral.
Arguna bes la creciente
folma de fango un barsero
que hay que esbaratal lijero
pá que siga la corriente.
Con juélsa boga pa eso
Ponse, qués siempré el primero
estruyendo los barsero
conque tronpiesa er Progreso.
Y tó aquer que tenga seso
debe seguisle la pista,
pues no no hay ná que se resista
¡á la malcha der Progreso!

CLETO ¿Antonse Progreso es
caminal pol güen camino
y no peldel nunca er tino
y sel reto como un Jués?...
Pues Anton, quéo enteráo
de lo que ñáman Progreso,
se me ebanaban los seso
y nunca hubiera aseltáo.

CHEPA Tambien querel mejoral
la caliá é los quesos
me parece qués Progreso;
los boy mejol á amasal,

y si uno puéo fabrical
á mi gusto, y sale lindo,
se lo mando á.....

ANTON — Ño Ermelindo
apeyidáo Salasal.

CEHPA — Eso es y ústés se lo yéban
bien engüelto en la banasta,
sin que se jaga una plasta
y en la mano se lo entriegan
y le isen, "que yó, ña Chepa,
la mujel de Cleto Brito
le mando ese regalito
pá que jaga unas arepa."

(vase)

ESCENA 6ª

DICHOS MENOS CHEPA.

CLETO — Pues yo de muy buena gana
polque estoy entusiasmao,
argo hubiera regalao;
pero á quien?

ANTON — ¡A Don Meana!

CLETO — ¿Que le porré regalal?
á mí, to me paese poco!

ANTON — De su aguelo la espá é coco;
Don Meana es melital.

CLETO — ¡Hombe, me parese bien;
boy á daye uu poco é lija,
(*á Juaniya que entra á la sason por el foro*)
¿aonde está la espá, mi jija?

JUANIYA — ¿Se acuelda aquer comejen
que se jiso en la cumblera?
Cuando á mataslo subió,
en la lata la enganchó
pá que náide la cojiera.

CLETO — Pues la tengo que buscal
pa bel si le quito er mojo.

(*vase.*)

ESCENA 7ª

ANTON Y JUANIYA.

JUANIYA. ¡Tiene Pápa unos antojos!...
pá qué la quedrá limpial?
ANTON. Piensa un regalo jasel.
JUANIYA. ¿Con ese trastajo biejo?
ANTON. Yo juí quien le dí er consejo.
JUANIYA. ¿Tú juiste?
ANTON. Pues qué hay mujel
que te estrañe der regalo?
¡Sigun á quien se le dé;
un baston se le dá á un Jué
que un Jués es hombre de palo,
pero si es pá un melitar
como lo es Don Meana
¿no te parece á ti Juana
que se le pué la espá dal?
JUANIYA. Si juera nueva esa espá
antonse seria otra cosa!
ATON. Pues pol bieja y pol mojosa
er mérito en eya está.
Esa espá, quiere disil
que tos los pueltorriqueños
prebamos con grande empeño
que no supimos juyíl
cuando quiso en esta tierra
metelsenos el inglés,
y dimpues el holandés
á declarasnos la guerra;
que aqueyos guapos ulbanos
no ejaron drental al morro
á los ingleses cachorros
con las lansas en las manos
Y en Fajardo, en Madiagüez,
en la Aguaiya y Camuy
ni un jíbaro dijo ¡uy!
cuando vieron al inglés.
Que bajando de los cerros
mas altos de Puelto-Rico
les dieron en los josicos
y juyeron como perros.
Que los jijos de esta tierra

cuando se han nesesitao
han sabío sel sordao
cuando ha abío en ella guerra.
Tambien cuando los ñamaron
pa dil á Santo Domingo
ni uno solo dió un respingo
y la mal atrabesaron,
y jisieron pol España
los chénches ó melisianos
iguar que los beteranos
en aqueya tierra estraña.
Y no jué la primer bés
que jueron los melicianos
á ber los dominicanos:
cuando la guerra er francés,
mucho jíbaro sordao
defendiendo su nacion,
se jayó en aqueya asion
y bataya é Palo incáo.
Pero ya me entusiasmaba
jablando de mis paisanos.

JUANIYA. Jases bien, tamos ufanos,
pero como to se acaba
náide se acuelda de aqueyo
y tó se há echáo ar orbío;
la que peldió á su marío
como jué Mariana Teya,
esa lo arricoldará
y no se orbiará de fijo
como la máire que al jijo
tambien peldió por ayá.

ANTON Cuando la guerra del moro
nos supimos poltal bien:
y se recojió también
un gran puñao de oro;
y dimpués Ño Balentin
dirá que semos mambises
y asomamos las narises;. . . .
pero demos á esto fin
y jablemos de tu biaje.
¿Ya no se opone tu mae,
y sonsacaste á tu pae
pá que le quite er coraje?

JUANIYA Primero dijo que sí

y me ofresió un cuchinato;
pero luego ar cabo er rato
taba mas braba que ají
y me ñamó parejera
y me ofreció un gasnaton;
pero no jué é corason
jadrá lo que yó quisiera.

ANTON ¿Y que piensas tu jasel
dimpues de oyil tal selmon
y ofreselte un gasnaton?

JUANIYA ¡Ná, que boy; lo bas á bel!
Pápa quiere qne yo baya;
lo de Máma es boca tó
y yo boy de cuarquier mó.
berás si Máma se caya.
Cuando baya payá drento
con Papa boy á jablal
pá dil á casa é Clascal,
y dise que sí ar momento.
Compro un sombrero, tres t-ajes
de poplin y granaina,
dos bandas é séa fina
y canutiyos y encages;
á casa é Pina me boy
que me coja la media
y en cuatro ó en sincos dias
pá er biaje prepará estoy.

ANTON Tambien yo tengo que dil
á compralme un flús de paño
pá que me lo jaga Ñaño
y otro flús de casimil.
Mira, y con esta calol
que jase pol esta tierra
no podremos dil pol tierra!

JUANIYA Pues diremos en bapol.

ANTON Hay que jablal con Ño Cleto
pá combenil en er biaje,
pues pol tierra ese equipaje
yebaslo, es un gran aprieto!
¿Y disme Juana, toabía
no has jabláo con tu pae
lo mesmo que con tu mae
de casalnos argun dia?

JUANIYA ¡Cómo nó, ya eso es sabío;

y en cuanto cumpla los beinte
ma disío Pápa que cuente
que me caso de siguío.
Esto es compremisio jecho.

ANTON Te juro Juaniya mia
que te quiero mas cá dia.
En Ponse yo me aprobecho
de que ayí estamos tos juntos
y jablamos der asunto.
Al biejo me boy erecho
en plática er casamiento
y es fasir puea conseguil
que dimpues de ayí benil
nos casemos ar momento.

JUANIYA Güeno, la cuestion es dil
á esa fiesta, sin remedio,
y ayi buscamos er medio
de poerlo conseguil.
Ya der biejo las pisás
ascucho en er aposento,
y como bendrá contento,
pues há conseguío la espá,
sin dejaslo resoyal
le jablamos der bapol,
pues er biaje así es mejol
y no se porrá negal.

ESCENA 8ª

DICHOS Y SIÑO CLETO.

CLETO. Con una mano de lija
y embarrá de aseite un poco
he puesto la espá é coco
que no la conoses jija.

JUANIYA Dígame Pápa, y er biaje
es pol tierra ó es poi mal?
Tenemos que calculal
como es que ba ese equipaje.

ANTON Er camino lalgo es,
las bestias han de sel cuatro,
yo pienso que es mas barato

y calculélo dimpues
que es mejol dilse pol mal
que er biaje jasel pol tierra ;
con esta calol tan perra
nos bamos á achicharral.

JUANIYA Habiendo tanto bapol
que cuesta tan poca cosa
no quedrá usté que una mosa
yegue ayí prieta der sor.

CLETO Y tienen ustés razon;
pero hay que jablal con Chepa,
pues yo quiero que lo sepa
y no ponga oposesion.
Bien sabes tú como és
y yo quiero jablal franco;
pues con una pata é banco
nos pué salil mas dimpues;
y aúnque aquí lo que yo quiero
es lo que se há de jasel,
pol costumbre á la mujel
yo le consurto primero.
¡Con una pata é gallina
Dios quiera que no me sarga;
polque antonse ¡Dios me barga!
Eya anda pol la cosina,
estaba escurriendo er suero
y diba á amasal er queso;
la ñamo, jablamos deso
y que no se oponga aspéro.
Chepa. [*llamándola desde la puerta derehca.*]

CHEPA. (*dentro*) Cleto.

CLETO. Beénaca!

ESCENA 9.ª

DICHOS Y SIÑA CHEPA.

[*Chepa saldrá con las mangas arrolladas como si hubiera estado amasando quesos.*]

CHEPA. ¿Pá que me quieres, responde?

CLETO. Pá que me igas po aonde
es cosa mas jaseltá
que jagamos la paltía;

estos quieren dil en balco,
yo le saco er cuerpo al chalco.

CHEPA. ¡Pol la mar es bobería
(*incomodada, á Juaniya*)
que no te doy el premisio;
tu eres una casquibana,
pero no me dá la gana
polque yo no he peldío er juisio,
que bien se pué esbaratal
er bapol dende aquí ayá,
como ha susedío ya
y tós se puén ajogal.
Lo qués Juana no se embalca.

JUANILLA. ¡Ay Máma dejeme dil!

CHEPA. No, que se bán á jundíl.
Acaso la mal es chalca?

ANTON. (*procurando convencerla.*)
Ascúcheme Siña Chepa;
¿Dende er serro ar lao é la casa
no be usté er vapol que pasa
cuando en la loma se trepa?
pues siempre bá yeno é gente
que de viaje biene y bá
sin denguna nobeá
que de tar bapol se cuente.
Se pué un balco esbaratal
si rebienta la cardera,
y lo mesmo é iguar manera
se pué un cabayo espantal
pol mas que á espanto este á prueba,
ó pegal un resbalon
ó dal argun trompeson
matando ar que ensima yeba;
y en ese caso es lo mismo
er cabayo que er bapol;
matalse, siempre es peol;
toito es rompelse el bautismo
aemás que es muy molesto
dilse pol la carretera;
pol mal es mejol manera
y á emás es menos espuesto.

CHEPA. No me bengas con tus prosas
á querelme sonsacal.

ANTON. Yo le boy á usté á prebal

que er bapol es mejol cosa.

CLETO. Yo mincuentro combensio
con lo que Anton há jablao

CHEPA. (*á Cleto*) Tú estás esprebelicao!

CLETO. (*á Chepa*) Tu, con er juicio peldío!

CHEPA. Yo, ya ije que no bá
lo ques Juana pol el chalco.

CLETO. Pues yo con eya me embalco
y Anton con los dos dirá

CHEPA. (*muy incomodada*) Ben pacá peaso de bruto!

CLETO. (*incómodo*) ¿Que quieres canto de bruta?

ANTON. (*interponiéndose*) Bamos, éjen la desputa
que eso no deja preduto.

CLETO. (*amenazando á Chepa*) Mira tu, no te me aguepes,
ni me ajumes er pescao,

CHEPA. ¡Te has puesto muy ajentao

CLETO [*fuera de sí*] ¿A que jago un disparate?

ANTON [*deteniéndolo*] Ascúcheme Siño Cleto

CLETO. [*conteniéndose*] Pero no miras Anton,
que esta mujel sin rason
me está fartando ar respeto?

CHEPA. Lárguense con los demonio
pa onde mas rabia les dé,
(*á Anton*) pero la curpa es de usté.
(*á Juaniya*) A esta yo le colto el moño.

ANTON Pero benga acá Ña Chepa
y no se enfáe por eso.
¿Usté está pol er Progreso?

CHEPA Sin que á náide dua le quepa!

ANTON Si er Progreso es mejoral,
y usté mejora sus quesos,
dil pol mal es er Progreso
polque.... es mejol dil pol mal.
Pol tierra hay qne estropealse
pa dil dende aquí hasta Ponse,
y es preciso sel de bronse
pá en el biaje no enfelmalse.
Con er porbo y este sor,
de juro nos enfelmamos
y tó eso lo debitamos
yéndonos en el bapol.
Usté tambien pué benil.

CHEPA Yo no sargo de mi casa.

ANTON Deje en eya á Na Tomasa

la mujel de Siño Gil.

CHEPA ¿Acaso yo estoy de baga
y á ejáslo boy to tirao?
¡Baya cá cuar pol su lao
y cáigan como una plaga
en Ponse ; bailen y canten
y jagan lo que quisieren,
lo qués á mí, no me esperen,
los diablos qne los aguanten!
(*por Cleto*) Lo qués este pá gastal
nunca en la bia ha tenío presio,
yo como er dinero apresio
no lo pueo bel botal.
Pá mí, no hay necesiá
de que bayan en bapol
gastando á mas y mejol ;
y no costándoles ná
dil á cabayo, en banasta,
andando poquito á poco ;
pero como este es un loco
y soy de distinta casta,
me enrita que se margaste
teniendo bestias, que en fin
no nos cuestan un chilin.

CLETO. Güeno mujel. ¿Ya acabaste?

CHEPA Ya acabé!

CLETO Pues yo agora empieso.
En peon, yelba y emás
(*haciendo la cuenta con los dedos*)
se gasta pol tierra más;
y er bapol, es er Progreso.
Dispues ba uno descansao
sin que lo achicharre er sor,
y mujel, en er bapol
se pué díl, jasta acostao!

ANTON Y agora en esos bapores
que han benío de la Habana
embalcal le dá á uno gana,
pol que esos son los mejores.

CLETO ¿Son los der Malqués de Campo?

ANTON Esos mesmos, sí señol,

CLETO Pues lo qués en un bapol
desos, pá Ponse me sámpo.

CHEPA [*animada*] No me cúquen, pol que yo

si es cosa de no estropialse
y no hay mucho que gastalse,
á Ponse boy eomo hay Dios.

CLETO. *(decidido)* Pues ná, que se quée Tomasa
con er compae Gir mi helmano,
que er cudiará muy ufano
los haberes é la casa.

CHEPA. Güeno, boy; pero si beo
quel bapol se ménea mucho
y mucho rüio drento ascúcho,
de la yola no me apeo,
y me güerbo, y ni con perros
consiguen que baya en balco,
y me güerbo pá mis serros.

CLETO. Pues ná, par pueblo mañana
aonde Clascal ó aondé Bosío,
dimpués que jaga er negosio
del puelco y la puelca cana
y ya que tó se arreglao
sin dengun cura, ni fraile,
bamos á dal aquí un bailé
que se junda er soberao.

(*á Anton.*) Bete á casa er Comisario
[*dandole un peso*] y yébamele este peso;
si pregunta paqué es eso
disle qués par Secretario
paque me estienda er buleto
pá un baile que pienso dal;
y comiensa á combial
á toa la gente é respeto:
Bete á casa é las *Tirao*
á casa é *Goya Santana*,
á *Gir*, *Tomasa* mi helmana
la familia é las *Melcao*;
cójete pa er platanal,
pasa pol la gualdaraya
y monta la yegua baya
pá que pronto puéas andal;
que no se te quee denguno,
polque alman luego un boslote;
picale á la yegüa ar trote
y é paso abisale á *Bruno*
que se traiga un biolin brujo,
sus jijas y destrumento,

y que no nos pase er cuento
como er baile der Papujo
que si á er, pol estal jinchao,
le fartaron ar contrato,
yo como er no estoy jipato
ni enfelmo ni abojotao. (*vaso Anton*)

ESCENA 10ª

DICHOS, MENOS ANTON.

JUNIYA. (*alegre*) Con Anton, bailo de sielto.
Boy á bistilme de jilo
y en las trensas é pabilo
me espeto un claber de muelto.

CLETO. (*Id.*) De la mesma contentura
me siento solo bailal.
¡Que jaltá me boy á dal!
Ni siento las pelauras
que estos griyos me jisieron
de estal to er dia ensapatao,
y los garrones pelaos
como un puelco me pusieron.

(*á Chepa*) Contigo baislo un chorréao,
con mana Tomasa un tango,
con Señá Goya un fandango
con los pies bien debujao
manque los tenga mondao
y jaga la sangre fango;
polque en siendo garabato
jasta mañana con sol,
no me jase ni er dolol
ni er apretao é los sapatos

CHEPA. (*alegre*) Lo mesmo que á mi me pasa;
en tocandome un son duro
pol descansal no me apuro
y tiembla jasta la casa.

(*á Cleto.*) Mira que muy güeno jüera
que abajo de trecho en trecho
metas unos pies crechos
pá asigural las soleras,
no se junda er soberao
que der saliente está dio

y hay que estal aprebenío
no se baya de aquer lao.

CLETO. Güeno, le ponrré los socos;
ya de eso no me acoldaba,
dende er baile de la otaba
se jué der saliente un poco.
Asina remediáo está;
metiendo abajo unos palos
no suseerá ná malo
ni denguna nobeá;
pero.. languese á bestil
que la gente está selquita
y Anton se güelbe agorita
y comiensan á benil:
(*vánse á vestir Chepa y Juaniqua.*)

ESCENA 11ª

SIÑO CLETO *solo.*

Yo no sé lo que me pasa
pero estoy entusiasmao;
dies botijas de melao
me cuesta este baile en casa!
Si juera mas, no me pesa,
polque es grande mi alegría
y me despido este dia
pá dil á la fiesta esa.
Nunca á Ponse é besitao,
pero der oigo jablal
y lo quiero besital
agora que está enfiestao.
Boy á dil á la funsion
si hay funsion en el Treato,
y argun baile é garabato
si se presenta ocasion.
Boy á dil [y no se como,
polque en esto soy un buey]
á jablal con Don Juan Sei
pá drental á ese... Podrómo.
¡Será una selca muy grande
lo mesmo que una gayera
pa dal los jacos carreras
y gana aquer que mas ande.

Cuando tocan un clarin,
como si dejeran "sape",
salen los cabayo á escape
y aquer que antes yega ar fin
aonde estará er Jués de baya
que será un hombre é consensia
pol sel cabayo de sensia
le guindan una meaya.
He oyío que juegan dinero
como se juega á los gayos,
y si uno juega á un cabayo
gana si yega primero.
Aquer que dos pesos mete
si corren sinco, á su jaco,
en ganando, goldo ó flaco
le ajotan veintiun tolete.

[*al público*] ¿Saben que no juera malo
que ésto en ca pueblo lo hubiera
y esbaratal las gayeras,
y no hubiera tanto palo
como la jugá pasá....
que pol causa de un caréo
le dieron a Ño Matéo
como a un puelco se le dá!
(*En esta relacion ha de decir y accionar exageradamente el actor.*)
Era la jugá al gastal...
taba uno esprebelicao,
siego estaba er Lorigao
y no se podian pical;
ponen los gayos en raya,
lo arrimpuja Ño Mateo
dándole atrás con er deo.
Sarta Sico de la baya
y le pega un jinquetaso
que lo bira é medio lao
y cae Ño Mateo pribao
y se esconsielta hasta un braso.
El Regiol se alebanta
pa poel la riña ebital,
la gualdia monisipal;
á los e la buya espanta.
Trínca a Sico como un juey
con una jaquima nueba

y pó alante se lo yeba
jasta la casa der Rey,
(*Pausa.*)
Manda el Arcarde a pasal
un palte de lo ocurrío,
y ya está Sico metío
con er Jués monisipal.
Pol eso es que yo no quiero
dilme luego a jugal gayos,
y que se jueguen cabayos
en tós los pueblos espero.

ESCENA 12ª

SIÑO CLETO Y ANTON,

luego Chepa, Juaniya y convidados.

ANTON [*sale de prisa por el foro. Algazara dentro*]
Ya está la gente avisá
y uua truya en la escalera
y la música toa entera;
los pué jasel subí ya.
(*se oyen afinar adentro los instrumentos, la algazara crece.*)

CLETO
Abisale á Chepa y Juana
que ya la gente está ahí,
[*lo hace*] yo las ñamo dende aquí;
ahí ar lao de esa bentana
hay unas belas de sebo
[*señala el armario donde irá Anton á sacar las velas.*]
betelas pues ensendiendo
polque ya bá escureciendo
que yo esto adrento me yebo

(*Entra á llevar la almohada y la frisa. Anton enciende las velas y las va colocando pegadas en los setos y en las tablillas. Sale Cleto con Chepa y Juaniya, arreglan las sillas y bancos y en esto aparecen en gran tropel los convidados que deberán ser jíbaros y jíbaras ridículamente vestidos, todos saludan y se sientan; los músicos empiezan á afinar.*)

CLETO. Señores, muy güenas noches
y que sean tós bien beníos ;
bamos a estal dibeltíos
y a bailal a troche y moche.
Que rompan los destrumentos
con un buen seis enojao
y naide se quée sentao,
que tó er mundo esté contento.
Pá que er barrio entero sepa
polqué ha sío la riunion esta,
es, polque á Ponse á la fiesta
boy yo con Juaniya y Chepa,
y si preguntan qué es eso
y en jablal gastan saliba,
griten primero, "*que biba*
de Puelto-Rico er Progreso!"

Todos gritan ¡*viva!* — La música empieza un *seis* caliente y todos salen á bailar, procurando queden en primer término Siño Cleto con Siña Chepa, y Juaniya con Anton.

—Telon muy pausado.—

FIN.